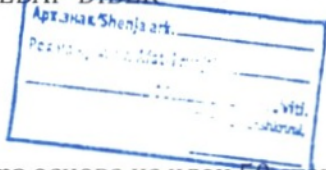




Бр./Nr. 09-559/1

04.05. 2023год./viti

ДЕБАР-ДИБËР



Врз основа на член 50 став 1 точка од Законот За локална самоуправа ("Службен Весник на Р.М. бр. 5/02) и со Одлуката од Совет на Општина Дебар за утврдување на постапка за доделување на финансиски средства од Буџетот на Општина Дебар , ПРОГРАМА За активностите на Општина Дебар во областа на спортот во 2023 година Бр.Нр.08-1503/13 од 22.12.2022 година, ПРОГРАМА за активностите на Општина Дебар од областа на културата и нивното финансирање за 2023 година Бр.08-1503/12 од 22.12.2022 година, Градоначалникот на Општина Дебар, објавува:

Në bazë të nenit 50 paragrafi 1 nga Ligji për vetëqeverisje lokale ("Gazeta zyrtare e R.M. nr. 5/02) dhe me Vendimin e Këshillit komunal Dibër për përcaktimin e procedurës për ndarjen e mjeteve financiare nga Buxheti i Komunës së Dibrës, PROGRAM Për aktivitete të Komunës së Dibrës në lëmin e sportit për vitin 2023, Nr.08-1503/13 të datës 22.12.2022, PROGRAM për aktivitetet e Komunës së Dibrës nga sfera e kulturës dhe financimi i tyre për vitin 2023, Nr.08-1503/12 të datës 22.12.2022, Kryetari i Komunes së Dibrës, shpall:

ЈАВЕН ПОВИК

За доделување финансиски средства на спортски клубови и граѓански организации од областа на културата,

Целта на овој конкурс е да ја зацврсти и унапреди соработката на Општината со спортските клубови и организациите од областа на културата преку воспоставување партнерски релации и да се поттикне решавање на локални проблеми преку поголема вклученост на граѓаните и граѓанските организации. Право на учество на овој конкурс имаат спортски клубови и здруженија на граѓани регистрирани на територија на Општина Дебар според Законот на здруженија на граѓани и фондации.

Здруженијата кои имаат добиено финансиски средства мината година треба да достават финансиски извештај за финасиските средства и активностите извршени во текот на минатата година,

THIRRJE PUBLIKE

Për ndarjen e mjeteve financiare për klubet sportive dhe organizatat qytetare nga sfera e kulturës

Qëllimi i këtij konkursi është që ta perforceje dhe perparoje bashkepunimin e Komunes me klubet sportive, si dhe me organizatat nga sfera e kultures përmes vendosjes së relacioneve partnerike dhe nxitjes së zgjidhjes së problemeve lokale nepermjet kycjes të qytetareve dhe organizatave qytetare. Te drejte për pjesmarrje në këtë konkurs kanë klubet sportive, shoqatat e qytetareve e regjistruara në territorin e Komunes së Dibrës sipas Ligjit për shoqatat dhe fondacionet e qytetareve.

Shoqatat të cilat kanë marrë mjete financiare vitin e kaluar duhet të parashtrorjnë raport financiar mbi mjetet dhe aktivitetet e kryera për vitin e kaluar, sëbashku me formularet e aplikimit.

заедно со потребните образци за аплицирање.

Неопходна документација која треба да ја поднесат ЗДРУЖЕНИЈАТА / КЛУБОВИТЕ

Здруженијата и клубовите кои учествуваат на огласот треба да достават:

1. Пријавување (преземено на веб-страницата на општина Дебар www.dibra.gov.mk како и во просториите на општина Дебар);
2. Прилог 1 – Временска рамка (достапна на веб-страницата на општина Дебар www.dibra.gov.mk како и во просториите на општина Дебар).
3. Анекс-2 Буџет (достапен на веб-страницата на општина Дебар www.dibra.gov.mk како и во просториите на општина Дебар).
4. Копија од моменталната состојба од уписот во регистарот на други правни лица за регистрација на здружението/клубот не постар од шест месеци;
5. Копија од статутот;

Забелешка: Доколку вашиот предлог-проект биде избран и добие финансиска поддршка од Буџетот на општина Дебар, имате обврска да го користите логото на општина Дебар. Проектите што ќе добијат финансиска поддршка од општина Дебар треба особено да се внимава да не се нарушува имиџот на институцијата, да не се користи говор на омраза, навреди кои можат да поттикнат насилство, меѓуетничка толеранција или дејствија што се спротивни на Уставот и законските норми на РСМ. За сите горенаведени точки одговорни ќе бидат здруженијата/клубовите или поединците кои ќе добијат финансиска поддршка за нивните предлог-проекти од страна на општина Дебар. Некомплетната документација или пријавите кои ќе се достават по истекот на рокот предвиден во јавниот оглас, нема да се разгледуваат. Апликациите доставени во архивата на општина Дебар нема да му бидат вратени на апликантот.

Dokumentacioni i nevojshëm që duhet të dorëzojnë SHOQATAT / KLUBET

Shoqatat dhe klubet që marrin pjesë në shpalljen duhet të dorëzojnë:

1. Fletëparaqitje (meret ne uebfaqen e Komunes Diber www.dibra.gov.mk si dhe ne hapsirat e komunes Diber);
2. Shtojca 1 –Korniza kohore (meret ne uebfaqen e Komunes Diber www.dibra.gov.mk si dhe ne hapsirat e komunes Diber).;
3. Aneks-2 Buxheti(meret ne uebfaqen e Komunes Diber www.dibra.gov.mk si dhe ne hapsirat e komunes Diber).
- 4.Kopje të gjendjes aktuale nga regjistrimi në regjistrin e personave të tjerë juridik për regjistrimin e shoqatës / klubit jo më të vjetër se gjashtë muaj;
5. Kopje të statutit;

Vërejtje: Nëse propozim-projekti juaj do të përzgjidhet dhe do të fitojë mbështetje financiare nga Buxheti Komunës së Dibres, keni detyrim që në të gjitha materialet (të shtypura dhe elektronike) në suaza të projektit të mbështetur financiarisht, të përdorni logon e komunës së Dibres, projektet që do të fitojnë mbështetje financiare nga ana e Komunës së Dibres duhet të kenë kujdes të veçantë që të mos dëmtojnë imazhin e institucionit, të mos përdorin gjuhën të urrejtjes, ofendime që mund të nxisin dhunë, jo tolerancë ndëretnike ose veprime që bien në kundërshtim me Kushtetutën dhe normat juridike të RMV-së. Për të gjitha pikat e lartpërmendura përgjegjësi do të kenë shoqatat/klubet që do të marrin mbështetje financiare për propozim-projektet e tyre nga ana e komunës së Dibres. Dokumentacionet e pakompletuar ose aplikacionet të cilat do të dorëzohen pas afatit të paraparë në shpalljen publike nuk do të shqyrtohen! Aplikacionet e dorëzuara në arkivin e komunës së Dibres nuk do ti kthehen aplikuesit.

Рок и начин на поднесување апликации

Краен рок за поднесување на апликациите е **30.05.2023** година Документацијата да се стави во затворен плик со назнака: „Јавен Повик (за финансиска поддршка на здруженија и спортски клубови)“ на адреса: Општина Дебар, 8-ми Септември бр 72 1250, Дебар, или во архивата на општина Дебар од 08:00 до 16:00 часот

Резултатите од Јавниот повик ќе бидат објавени на официјалната веб-страница на општина Дебар. www.dibra.gov.mk Прашања за појаснување може да се поставуваат писмено или по електронски пат до Комисијата за реализација на Јавниот повик на емаил адреса dibra@dibra.gov.mk или тел: 046-831-196

Afati dhe mënyra e dorëzimit të kërkesave

Afati i fundit për dorëzimin e kërkesave është **30.05.2023** Dokumentacioni duhet të vendoset në një зарф të mbyllur dhe në të të shënohet: “SHPALLJE (për mbështetje financiare të shoqatave, klubeve sportive)” në adresën: Komuna e Dibres, 8 Shtatori nr 72 1250 Diber, në arkivin e komunës së Dibres nga ora 08:00 deri më 16:00,

Rezultatet e Thirrjes publike do të shpallen në faqen zyrtare të Komunës së Dibres. www.dibra.gov.mk Pyetjet për sqarime plotësuese mund të dorëzohen me shkresë ose në formë elektronike deri tek Komisioni për realizimin e Thirrjes publike në dibra@dibra.gov.mk ose ne nr.tel 046/ 831-196.

Изготвил / Pregaditi: Maliq Disha
Одобрил / Miratoi: Ylli Mirzo



Градоначалник / Kryetar i Komunës
Hekuran Duka



